

Termini e condizioni generali di consegna e vendita

per l'utilizzo in transazioni commerciali con aziende

B.C.E. S.r.l.

Preliminare:

Le nostre consegne e servizi - anche in futuro - sono soggetti alle seguenti Condizioni Generali anche se non vi si fa riferimento specificamente nei singoli casi. La validità delle Condizioni Generali può essere esclusa in tutto o in parte solo mediante esplicito accordo scritto nelle singole transazioni commerciali. I termini e le condizioni generali, in particolare i termini e le condizioni di acquisto del cliente, non hanno validità per le nostre consegne e servizi. Inoltre, non ci vincoleranno in alcun modo se non ci opponiamo in modo specifico nei singoli casi; con la presente ci opponiamo e li respingiamo. Le nostre condizioni generali di consegna e vendita si intendono accettate, al più tardi al ricevimento della merce o dei servizi.

I. AMBITO DELL'OBBLIGO DI CONSEGNA

1. Le nostre offerte sono soggette a modifiche senza preavviso, anche se emesse su richiesta del cliente. Un rapporto contrattuale legalmente vincolante esiste con il cliente solo se abbiamo confermato il contratto per iscritto, che può essere stipulato anche via fax, in forma informatica scritta senza firma o tramite e-mail; lo stesso vale per modifiche o integrazioni contrattuali.

La nostra conferma d'ordine scritta sarà determinante per la portata, il tipo e il tempo di consegna.

2. Le presentazioni dei nostri prodotti su Internet vengono costantemente aggiornati. Illustrazioni e disegni in essi contenuti non sono vincolanti e non fanno parte della qualità concordata. Non costituiscono una garanzia di durata o qualità.

3. I documenti appartenenti all'offerta, quali disegni, schede tecniche, immagini, piante, file, ecc. Sono solo approssimativi a meno che non siano espressamente designati come vincolanti. I documenti rimangono di nostra proprietà; ci riserviamo tutti i diritti su di loro. Non devono essere resi accessibili a terzi senza il nostro consenso scritto e devono esserci restituiti immediatamente in qualsiasi momento su richiesta.

4. Gli ordini di call-off devono essere annullati e accettati tempestivamente e in quantità parziali concordate. In caso di ordini call-off senza accordo sui tempi di esecuzione, dimensioni dei lotti di produzione e date di accettazione, possiamo richiedere un impegno vincolante entro e non oltre tre mesi dalla conferma dell'ordine. Se il cliente non ottempera a questa richiesta entro tre settimane, abbiamo il diritto di fissare un periodo di grazia di due settimane e di recedere dal contratto dopo la scadenza infruttuosa o annullare la consegna e chiedere il risarcimento dei danni.

5. Se la quantità contrattuale viene superata dai singoli call-off, saremo autorizzati, ma non obbligati, a consegnare l'eccedenza. Possiamo fatturare l'eccedenza ai prezzi validi al momento del richiamo o della consegna.

II. PREZZO

1. I prezzi sono in linea di principio prezzi in EURO. L'imposta sul valore aggiunto legale è inoltre indicata sulla fattura per l'importo rispettivamente applicabile.

2. I prezzi indicati si applicano alle consegne nazionali franco fabbrica, non assicurate ed escluso imballaggio. I prezzi indicati si applicano alle consegne internazionali franco confine italiano o FOB aeroporto o porto italiano, compreso.

3. Supplementi e ricalcoli sulla remunerazione concordata sono consentiti se circostanze, quali aumenti dei costi materiali, salari, costi energetici o oneri pubblici ecc. conclusione del contratto. In caso di altri aumenti di prezzo, il cliente ha diritto di recesso se il prezzo di listino è aumentato notevolmente più del costo generale della vita. Le consegne di ordini successivi che avvengono dopo la data di qualsiasi variazione di prezzo verranno addebitate ai nuovi prezzi senza che il cliente abbia diritto di recedere dal contratto.

III. CONSEGNA

1. Il periodo di consegna inizia con l'invio della conferma d'ordine, tuttavia non prima del chiarimento di tutti i dettagli dell'esecuzione dell'ordine e non prima del ricevimento di un pagamento anticipato concordato o della fornitura di materiali. Il termine di consegna è rispettato se l'oggetto della consegna è stato spedito o ritirato per la spedizione prima della sua scadenza, o se viene inviata una notifica di disponibilità alla spedizione nel caso in cui la spedizione non abbia luogo per nostra colpa.
 2. Forza maggiore e altri eventi non causati da noi che potrebbero impedire una regolare esecuzione dell'ordine, in particolare ritardi nella consegna da parte dei nostri fornitori, interruzioni di trasporto e operative, controversie di lavoro, carenze di materiale o di energia, ci autorizzano a recedere dal contratto in tutto o in parte o posticipare la consegna senza che il cliente possa avanzare pretese di risarcimento. Il cliente può richiederci una dichiarazione se intendiamo recedere dal contratto o se intendiamo adempiere al contratto entro un periodo di tempo ragionevole. Se non rilasciamo tale dichiarazione, il cliente può recedere dal contratto.
- I suddetti eventi o circostanze non sono nostra responsabilità se si verificano durante un ritardo di consegna già esistente.
3. Il cliente ha diritto a richieste di risarcimento danni anziché prestazioni solo se la causa del danno è dovuta a dolo o negligenza grave da parte nostra. Ciò non si applica se c'è una transazione per la consegna entro una data fissa.
 4. Gli obblighi e i termini di consegna sono sospesi se il cliente è inadempiente con l'accettazione della merce o altri obblighi, senza che ciò pregiudichi i nostri diritti derivanti dall'inadempienza del cliente. Gli obblighi e le scadenze di consegna vengono sospesi anche se il cliente è in ritardo con i pagamenti o moroso. In questo caso, il rischio di perdita o deterioramento accidentale passa al cliente nel momento in cui il cliente è inadempiente.
 5. La data di consegna originariamente concordata verrà annullata se l'ordine viene modificato con il nostro consenso scritto.
 6. Consegne parziali dalla quantità dell'ordine sono consentiti, tenendo conto di ciò che è ragionevole per il cliente.
 7. Il peso e la quantità della merce consegnata sono determinanti per il calcolo come da noi determinato.

IV. SPEDIZIONE

1. La spedizione viene effettuata da un luogo da noi stabilito a spese e rischio del cliente e comunque sempre attraverso il corriere convenzionato del cliente stesso.

V. TERMINI DI PAGAMENTO

1. Ai pagamenti si applicano i termini e le condizioni indicati nella nostra conferma d'ordine.
2. Il cliente sostiene il costo del pagamento del cliente, in particolare tutti i tipi di spese e costi bancari.
3. Se i pagamenti sono differiti o effettuati dopo quanto concordato, per il periodo provvisorio verranno addebitati interessi. Ci riserviamo il diritto di far valere ulteriori richieste di risarcimento danni causati per inadempienza. Inoltre, possiamo richiedere una somma forfettaria per solleciti pari a € 50,00.
4. Il cliente non ha diritto a contro pretese compensative a meno che le richieste del cliente non siano da noi accettate, indiscusse o legalmente stabilite. Il cliente non ha alcun diritto di ritenzione sulla base di contro pretese contestate.
5. Tutti i nostri crediti scadono immediatamente se i termini di pagamento non vengono rispettati o se veniamo a conoscenza di circostanze idonee a deteriorare la solvibilità del cliente. Avremo quindi anche il diritto di effettuare consegne in sospeso solo contro pagamento anticipato o prestazione di garanzia o di recedere dal contratto dopo un ragionevole periodo di grazia e / o di chiedere un risarcimento per danni invece di prestazione

6. I pagamenti vengono generalmente compensati con la fattura più vecchia dovuta. Finché una vecchia fattura è in sospeso, il cliente non ha diritto a richiedere sconti per il pagamento di fatture successive.

7. Abbiamo il diritto di cedere a terzi tutti i nostri crediti nei confronti del cliente. Il cliente con la presente acconsente a questo.

VI. DENUNCE, CONTESTAZIONI

1. Reclami dovuti a consegna incompleta o errata o reclami dovuti a vizi riconoscibili devono esserci comunicati immediatamente per iscritto, al più tardi comunque entro due settimane dal ricevimento della merce. Altri difetti devono essere segnalati immediatamente per iscritto, al più tardi entro due settimane dalla scoperta.

Le richieste di garanzia sono escluse se reclami o notifiche di difetti non vengono comunicati in tempo utile. In caso di notifica tempestiva, saremo obbligati a fornire una garanzia in conformità con la Sezione VII.

2. In caso di danni da trasporto, il cliente non potrà rivalersi su di noi ma solo sul vettore.

3. I difetti presenti solo in una parte della merce consegnata non danno diritto al cliente di lamentarsi dell'intera consegna, a meno che la consegna parziale non sia di alcun interesse per il cliente.

VII. GARANZIA

1. In caso di difetti della merce consegnata, avremo il diritto, a nostra discrezione, di rimediare ai difetti o di effettuare una consegna sostitutiva.

2. Il cliente dovrà concederci il tempo e le opportunità sufficienti, a nostra ragionevole discrezione, per porre rimedio al difetto. Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.

3. Se la prestazione successiva fallisce, o un ragionevole periodo di grazia a noi concesso scade senza fornire nuovamente o rimediare al difetto, o se la prestazione successiva è impossibile o viene rifiutata da noi, il cliente ha il diritto di recedere dal contratto.

4. La garanzia non si applica a difetti e / o danni risultanti da usura naturale, né a difetti e / o danni risultanti da manipolazione errata o negligente, sforzo eccessivo, uso non idoneo, manipolazione errata, ecc., Né a tali influenze non assunto in base al contratto, a meno che il danno non sia imputabile a nostra colpa.

5. La richiesta di garanzia non può essere trasferita a terzi senza il nostro consenso.

6. Non saremo responsabili per i difetti che ne derivano in caso di modifiche e riparazioni improprie sugli articoli forniti dal cliente o da terzi.

7. La nostra responsabilità per i prodotti essenziali di terze parti sarà limitata alla cessione dei diritti di garanzia a cui abbiamo diritto nei confronti del fornitore del prodotto di terzi, a meno che la soddisfazione del diritto ceduto fallisca o il reclamo ceduto non possa essere fatto valere per altri motivi.

8. Sono escluse ulteriori rivendicazioni del cliente nei nostri confronti per qualsiasi motivo legale, salvo diversa disposizione di seguito, in particolare richieste di risarcimento per danni che non sorgono e / o esistono sulla merce consegnata (ad esempio perdita di profitto, danni consequenziali, altre perdite finanziarie). Questa esenzione dalla responsabilità non si applica se siamo obbligatori responsabili a seguito di dolo, negligenza grave o promessa di garanzia o se è stato violato un obbligo contrattuale essenziale o in caso di lesioni alla vita, agli arti o alla salute.

In caso di negligenza, ma non colpa grave, la nostra responsabilità è limitata al risarcimento del danno tipico e prevedibile.

9. Le disposizioni di cui sopra si applicano mutatis mutandis alla consegna di merci diverse da quelle previste nel contratto.

VIII. RISERVA DI PROPRIETA'

1. Tutta la merce consegnata resta di nostra proprietà (merce riservata) fino alla risoluzione di tutti i crediti, in particolare i rispettivi crediti di saldo a cui abbiamo diritto dal rapporto d'affari con il cliente. Ciò vale anche se vengono effettuati pagamenti per crediti appositamente designati.

2. Se il cliente combina e mescola i beni riservati con altri beni, avremo diritto alla comproprietà del nuovo articolo nel rapporto tra il valore della fattura dei beni riservati e il valore della fattura degli altri beni utilizzati. Se la nostra proprietà scade a causa della combinazione, il cliente ci trasferisce i suoi diritti di proprietà sul nuovo articolo nella misura del valore di fattura della merce riservata e deve immagazzinare l'articolo per noi gratuitamente. I diritti di comproprietà risultanti devono essere considerati beni riservati ai sensi del paragrafo 1. Accettiamo il trasferimento.

3. Il cliente può vendere i beni riservati solo nel normale corso degli affari, ai termini e alle condizioni del cliente, se contengono una riserva di proprietà completa corrispondente ai presenti Termini e condizioni generali e fintanto che il cliente non è inadempiente, a condizione che i crediti derivanti dalla rivendita ci vengano trasferiti ai sensi dei paragrafi 4 e 6. Il cliente non ha il diritto di disporre in altro modo della merce riservata; in particolare, il diritto di disporre dei beni riservati si considera revocato senza ulteriori indugi se viene avviata una procedura di insolvenza contro i beni del cliente o viene avviata la liquidazione.

4. I diritti del cliente derivanti dalla rivendita della merce riservata ci vengono ceduti per l'importo della fattura. Fungono da garanzia nella stessa misura dei beni riservati.

X. VARIE

1. Luogo di adempimento e foro competente per entrambe le parti contrattuali è MODENA, Italia. Abbiamo anche il diritto di intentare un'azione legale contro il cliente nel suo foro competente generale.

2. La legge della Repubblica Italiana si applica esclusivamente a tutti i rapporti legali tra noi e il cliente.

3. Il cliente si farà carico di tutte le commissioni, i costi e le spese sostenuti in relazione a qualsiasi procedimento legale contro di lui al di fuori dell'Italia.

4. Qualora una singola disposizione di questi termini e condizioni e le disposizioni contrattuali dovessero essere o diventare invalide, la validità delle restanti disposizioni non ne sarà pregiudicata. Le disposizioni non valide devono essere reinterpretate in modo tale da raggiungere lo scopo legale ed economico prefissato. Lo stesso vale se una lacuna contrattuale, che deve essere colmata, si manifesta durante l'esecuzione del contratto. Le parti contraenti si impegnano a sostituire immediatamente le disposizioni non valide con accordi legalmente validi o a colmare il divario contrattuale.

5. I dati del cliente vengono da noi conservati nell'ambito dello scopo del rapporto contrattuale.

Status November 2020



B.C.E. s.r.l.
Via Regina Pacis, 54/c - 41049 SASSUOLO (MO) Italy
Tel. +39 0536 811.616 r.a. - Fax +39 0536 811.500
www.bce.it - E-mail: bce@bce.it



General Terms and Conditions of Delivery and Sale
for use in business transactions with companies

B.C.E. S.r.l.

Preamble:

Our deliveries and services – also in the future – are subject to the following General Terms and Conditions even if we do not refer to them specifically in individual cases. The validity of the General Terms and Conditions can only be excluded in whole or in part by explicit written agreement in individual business transactions. General Terms and Conditions, in particular the customer's terms and conditions of purchase, have no validity for our deliveries and services. They shall also not bind us in any way if we do not specifically object to them in individual cases; we hereby object to and reject them. Our General Terms and Conditions of Delivery and Sale shall be deemed accepted, at the latest upon receipt of the goods or services.

I. SCOPE OF DELIVERY OBLIGATION

1. Our offers are subject to change without notice, even though they are issued on request of the customer. A legally binding contractual relationship only exists with the customer if we have confirmed the contract in writing, which can also be made by fax, in a computer written manner without a signature or by e-mail; the same applies to contract amendments or supplements.

Our written order confirmation shall be decisive for the scope, type and time of delivery.

2. Our product presentations on the Internet are constantly revised. Illustrations and drawings contained therein are non-binding and are not part of the agreed quality. They do not constitute a guarantee of durability or quality.

3. The documents belonging to the offer, such as drawings, data sheets, pictures, plans, files, etc. are only approximate unless they are expressly designated as binding. The documents remain our property; we reserve all rights to them. They shall not be made accessible to third parties without our written consent and must be returned to us immediately at any time upon request.

4. Call-off orders shall be called-off and accepted in a timely manner and in agreed partial quantities. In the case of call-off orders without agreement on running times, production lot sizes and acceptance dates, we may demand a binding commitment no later than three months after order confirmation. If the customer does not comply with this request within three weeks, we are entitled to set a two-week grace period and to withdraw from the contract after fruitless expiry or cancel the delivery and demand compensation for damages.

5. If the contractual quantity is exceeded by the individual call-offs, we shall be entitled, but not obliged, to deliver the surplus. We may invoice the surplus at the prices valid at the time of the call-off or delivery.

II. PRICE

1. The prices are in principle EURO prices. The statutory value added tax is additionally provided on the invoice in the respectively applicable amount.

2. The prices quoted apply to domestic deliveries ex works, uninsured and excluding packaging. The prices quoted apply to international deliveries free Italian border or FOB Italian airport or seaport.

3. Surcharges and recalculations on the agreed remuneration are permissible if circumstances, such as increases in material costs, wages, energy costs or public charges etc., force us to do so and the delivery or service is to take place later than four months after conclusion of the contract. In the event of other price increases, the customer has a right of withdrawal if the list price has increased considerably more than the general cost of living. Deliveries from subsequent orders that occur after the date of any price change will be charged at the new prices without the customer having a right to withdraw from the contract.

III. DELIVERY

1. The delivery period begins with the sending of the order confirmation, however not before clarification of all details of order execution and not before receipt of an agreed upon advance payment or provision of materials. The delivery deadline is met if the delivery item has been dispatched or collected for shipping before its expiry, or if a notification concerning readiness for shipment is sent in the event that the dispatch does not take place at no fault of our own.

2. Force majeure and other events not caused by us that may prevent a smooth execution of the order, in particular delays in delivery on the part of our suppliers, transport and operational disruptions, labor disputes, material or energy shortages, shall entitle us to withdraw from the contract in whole or in part or to postpone delivery without the customer having the right to make any claims for compensation. The customer may demand a declaration from us as to whether we intend to withdraw from the contract or whether we intend to fulfill the contract within a reasonable period of time. If we do not make such a declaration, the customer may withdraw from the contract.

The aforementioned events or circumstances are not our responsibility if they occur during an already existing delivery delay.

3. The customer shall only be entitled to claims for damages instead of performance if the cause of damage is due to intent or gross negligence on our part. This shall not apply if there is a transaction for delivery by a fixed date.

4. Delivery obligations and deadlines shall be suspended if the customer is in default with the acceptance of the goods or other obligations, without this affecting our rights arising from the customer's default. Delivery obligations and deadlines shall also be suspended if the customer has in delay with payments or defaulted. In this case, the risk of accidental loss or accidental deterioration shall pass to the customer at the time at which the customer defaults.

5. The originally agreed delivery date shall be cancelled if the order is amended with our written consent.

6. Partial deliveries from the order quantity are allowed, taking into account what is reasonable for the customer.

7. Weight and quantity of the goods delivered shall be decisive for the calculation as determined by us.

IV. DISPATCH

1. Shipping is done from a location to be determined by us with customers carrier at the expense risk of the customer, excluded the packaging.

V. TERMS OF PAYMENT

1. The terms and conditions stated in our order confirmation shall apply to payments.

2. The customer shall bear the cost of the customer's payment, in particular all types of bank charges and costs.

3. If payments are deferred or made later than agreed, interest will be applied. We reserve the right to assert further claims for damages caused by default. Furthermore, we can claim a lump sum for reminders amounting to € 50,00.

4. The customer is not entitled to set-off counterclaims unless the customer's demands are accepted by us, undisputed or legally established. The customer has no right of retention based on disputed counterclaims.

5. All of our claims shall become due immediately if the terms of payment are not complied with or if we become aware of circumstances which are suitable to deteriorate the creditworthiness of the customer. We shall then also be entitled to make outstanding deliveries only against advance payment or provision of security or to withdraw from the contract after a reasonable grace period and/or to demand compensation for damages instead of performance.

6. Payments shall generally be set off against the oldest invoice due. As long as an older invoice is outstanding, the customer is not entitled to claim discounts for the payment of later invoices.

7. We are entitled to assign all our claims against the customer to third parties. The customer hereby agrees to this.

VI. COMPLAINTS

1. Complaints due to incomplete or incorrect delivery or complaints due to recognisable defects are to be notified to us in writing immediately, at the latest however within two weeks after receipt of the goods. Other defects are to be reported to us in writing immediately, at the latest within two weeks after discovery.

Warranty claims are excluded if complaints or notifications of defects are not communicated in due time. In the event of timely notification, we shall be obliged to provide a warranty in accordance with Section VII.

2. If there is transport damage, customer can claims of damages only to the carrier to be provided to us by the customer.

3. Defects being present in only part of the delivered goods do not entitle the customer to complain about the entire delivery, unless the partial delivery is of no interest to the customer.

VII. WARRANTY

1. In the event of defects in the delivered goods, we shall be entitled at our discretion to remedy the defects or make a replacement delivery.

2. The customer shall grant us sufficient time and opportunity required at our reasonable discretion to remedy the defect. Replaced parts become our property.

3. If the subsequent performance fails, or a reasonable period of grace granted to us expires without delivering again or remedying the defect, or if the subsequent performance is impossible or is refused by us, the customer shall have the right to withdraw from the contract.

4. The warranty does not apply to defects and/or damage resulting from natural wear and tear, nor to defects and/or damage resulting from faulty or negligent handling, excessive strain, unsuitable use, incorrect handling, etc., nor to such influences not assumed under the contract, unless the damage is attributable to our fault.

5. The warranty claim cannot be transferred to third parties without our consent.

6. We shall not be liable for the resulting defects in the event of improper modifications and repair work on the delivery items carried out by the customer or third parties.

7. Our liability for essential third-party products shall be limited to the assignment of the warranty claims to which we are entitled against the supplier of the third-party product, unless the satisfaction of the assigned right fails or the assigned claim cannot be enforced for other reasons.

8. Further claims of the customer against us on whatever legal grounds are excluded, unless otherwise stipulated below, in particular claims for compensation for damages which do not arise and/or exist on the delivered goods themselves (e.g. loss of profit, consequential damages, other financial losses). This exemption from liability does not apply if we are compulsorily liable as a result of intent, gross negligence or a promise of guarantee or if an essential contractual obligation has been breached or in the event of injury to life, limb or health.

In case of negligence, but not gross negligence, our liability is limited to the compensation of the typical, foreseeable damage.

9. The above provisions shall apply mutatis mutandis to the delivery of goods other than those stipulated in the contract.

VIII. RESERVATION OF TITLE

1. All delivered goods shall remain our property (reserved goods) until all claims have been settled, in particular the respective balance claims to which we are entitled from the business relationship with the customer. This shall also apply if payments are made for specially designated claims.

2. If the customer combines and mixes the reserved goods with other goods, we shall be entitled to co-ownership of the new item in the ratio of the invoice value of the reserved goods to the invoice value of the other goods used. If our ownership expires as a result of combination, the customer hereby transfers to us his ownership rights to the new item to the extent of the invoice value of the reserved goods and shall store the item for us free of charge. The resulting co-ownership rights shall be regarded as reserved goods within the meaning of Paragraph 1. We accept the transfer.

3. The customer may only sell the reserved goods in the ordinary course of business, at the customer's terms and conditions, if they contain a comprehensive retention of title corresponding to these General Terms and Conditions, and as long as the customer is not in default, provided that the claims from the resale are transferred to us in accordance with Paragraphs 4 and 6. The customer shall not be entitled to dispose of the reserved goods in any other way; in particular, the right to dispose of the reserved goods shall be deemed to be revoked without further ado if insolvency proceedings are instituted against the assets of the customer or liquidation is initiated.

4. The customer's claims arising from the resale of the reserved goods are hereby assigned to us in the amount of the invoice amount. They serve as collateral to the same extent as the reserved goods.

IX. MISCELLANEOUS

1. Place of fulfillment and jurisdiction for both contractual parties is I- 41100 Modena, Italy. We are also entitled to file suit against the customer at his general place of jurisdiction.

2. The law of Italy shall apply exclusively to all legal relationships between us and the customer.

3. The customer shall bear all fees, costs and expenses incurred in association with any legal proceedings against him outside Italy.

4. Should any individual provision of these terms and conditions and the contractual provisions be or become invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby. The invalid provisions shall be reinterpreted in such a way that the intended legal and economic purpose is achieved. The same shall apply if a contractual gap, which needs to be filled, becomes apparent during the execution of the contract. The contracting parties undertake to replace the invalid provisions immediately by legally effective agreements or to close the contractual gap.

5. The data of the customer shall be stored by us within the scope of the purpose of the contractual relationship.

Status November 2020



B.C.E. s.r.l.
Via Regina Pacis, 54/c - 41049 SASSUOLO (MO) Italy
Tel. +39 0536 811.616 r.a. - Fax +39 0536 811.500
www.bce.it - E-mail: bce@bce.it

